

(en) Electric current! Danger to life!
Installation, commissioning and maintenance work must be carried out by qualified personnel only.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt dürfen nur von Elektrofachkräften und elektrotechnisch unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

(fr) Tension électrique dangereuse !
L'installation de l'appareil, ainsi que tous les travaux effectués sur celui-ci, doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par un personnel spécialement formé.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!
La instalación del dispositivo, así como todos los trabajos en él, deben ser realizados por un electricista calificado o por personal especialmente capacitado.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!
L'installazione e il lavoro sul dispositivo devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da personale specializzato.

(zh) 触电危险!
設備的安裝，以及所有工作，必須由合格的電工或經過專門培訓的人員完成。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!
Установка и эксплуатация устройства должны выполняться квалифицированным электриком или специально обученным персоналом.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!
Installatie van het apparaat en alle werkzaamheden eraan, mogen uitsluitend door een gekwalificeerd elektricien of speciaal opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!
Arbejde i forbindelse med installation, opstart og vedligehold må kun udføres af kvalificeret personale.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Η εγκατάσταση, εκκίνηση και συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

(pt) Perigo de vida devido a corrente elétrica!
A instalação do dispositivo, bem como todos os trabalhos devem ser realizados por um electricista qualificado ou por pessoal especialmente formado.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!
Installation, idrifttagande och underhållsarbete får endast utföras av behörig personal.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!
Laitteen asennus ja käyttö ainoastaan sähköasentajan tai siihen perehdytetyn henkilön toimesta.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Instalace zařízení a veškeré práce na něm musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo speciálně vyškoleným personálem.

(et) Eluhtlik! Elektrilöökoht!
Paigaldus-, kasutus- ja hooldustööd peab läbi viima ainult kvalifitseeritud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!
Az eszköz felszerelését, valamint az ehhez kapcsolódó összes munkát szakképzett villanyszerelővel vagy szakképzett személynél kell elvégeznie.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!
Uzstādīšana, nodošana ekspluatācijā un apkopes darbi jāveic tikai kvalificētam personālam.

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!
Įrengimo, paleidimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!
Instalacja urządzenia, jak również prace nad nim, muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub specjalnie wyszkolony personel.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!
Dela montaže, zagona in vzdrževanja morajo izvajati samo usposobljeno osebe.

(sk) Nebezpečnost ohrozenia života elektrickým prúdom!
Inštalácia prístroja, ako aj všetky práce na ňom musia byť vykonané kvalifikovaným elektrotechnikom alebo špeciálne vyškoleným personálom.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!
Инсталирането на устройството, както и всяка работа по него, трябва да бъде извършвано от квалифициран електротехник или от специално обучен персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!
Montajul și lucrul cu acest aparat trebuie făcute numai de un electrician calificat sau de personal tehnic specializat.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!
Radove ugradnje, puštanja u pogon i održavanja mora vršiti samo kvalificirano osoblje.

(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!
Bu ürünün çalıştırılması veya kurulumu sadece elektroteknik eğitimleri almış olan ehliyetli elektrikçiler ve kişiler tarafından yapılmalıdır.

(sr) Električna struja! Opasnost po život!
Arbeiten bzw. Montage und dieses Produkt darf nur von Elektrofachkräften und elektrotechnischen unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

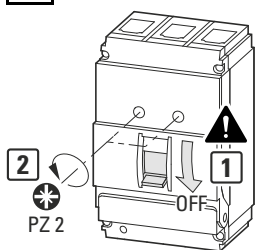
(no) Elektrisk strøm! Livsfare!
Installasjon av enheten, samt arbeid på den, skal kun utføres av kvalifisert personell, eller av de som er spesielt opplært til dette arbeidet.

(uk) Электричний струм! Небезпечно для життя!
Встановлення пристрою, так само, як і робота з ним, повинні виконуватись кваліфікованим електриком або персоналом, що пройшов спеціальну підготовку.

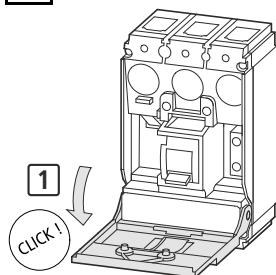
(ar) تحذير! تيار كهربائي! خطر موت الشبيك والتكليف و أعمال الصيانة يجب أن تقام فقط من طرف الموظفين المؤهلين

(+)NZM1-XDTV(R)

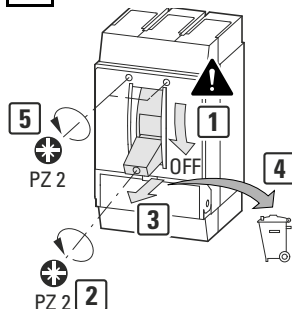
1a NZM1...



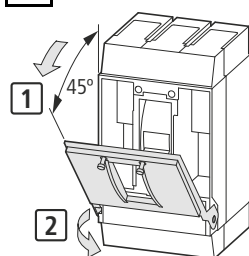
2a NZM1...

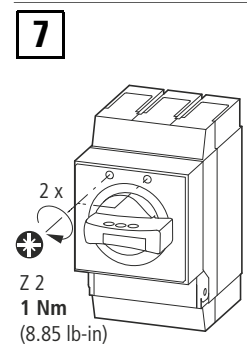
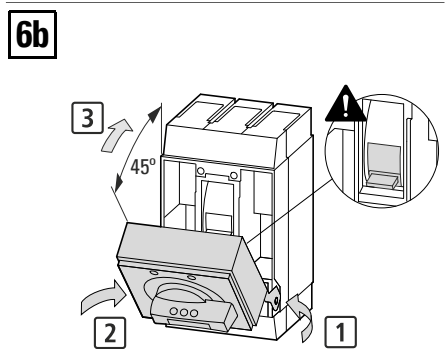
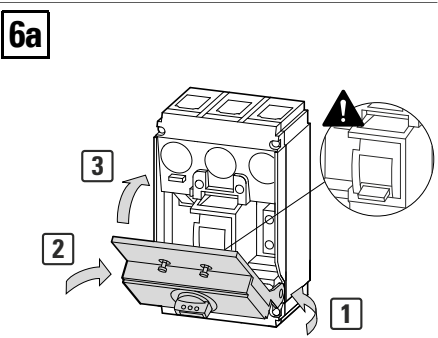
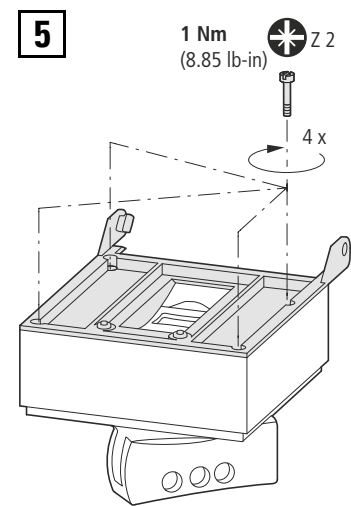
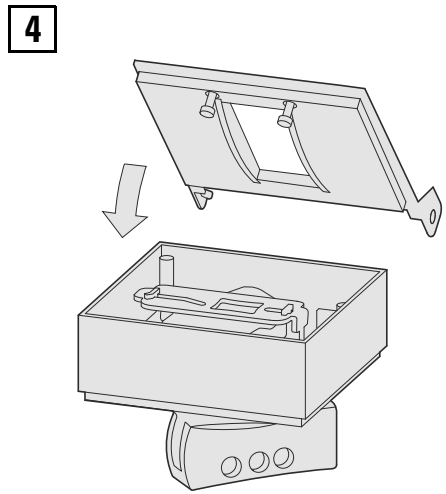
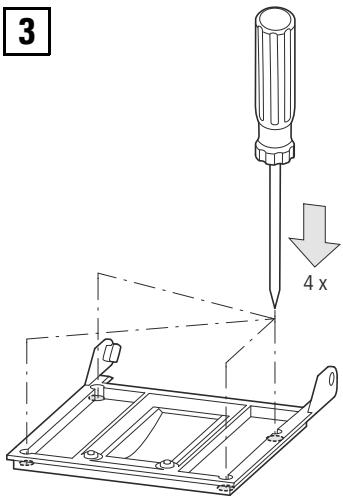


1b NZM2...



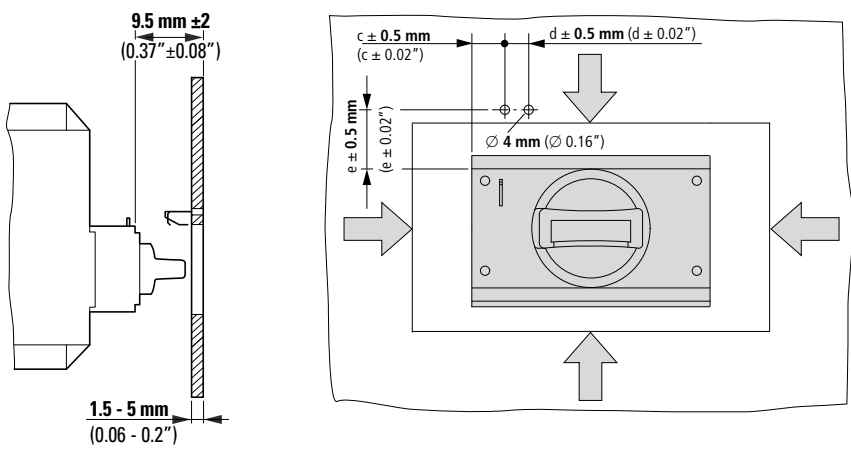
2b NZM2...



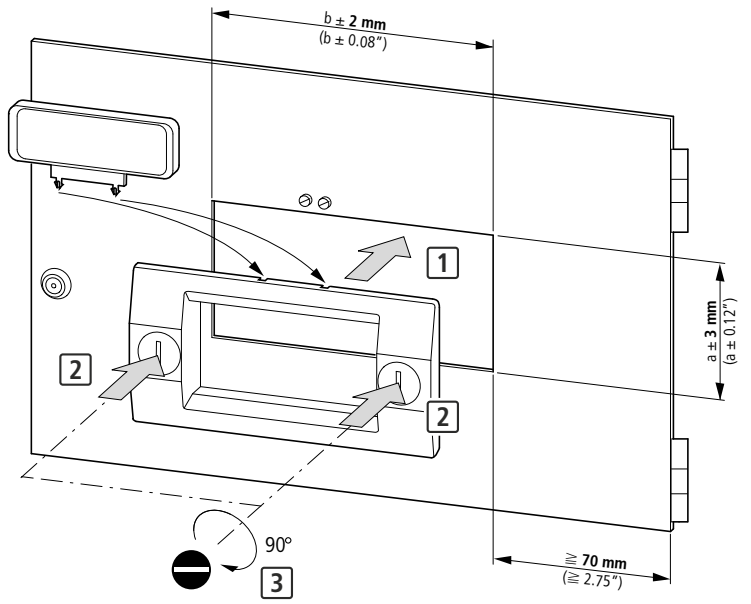
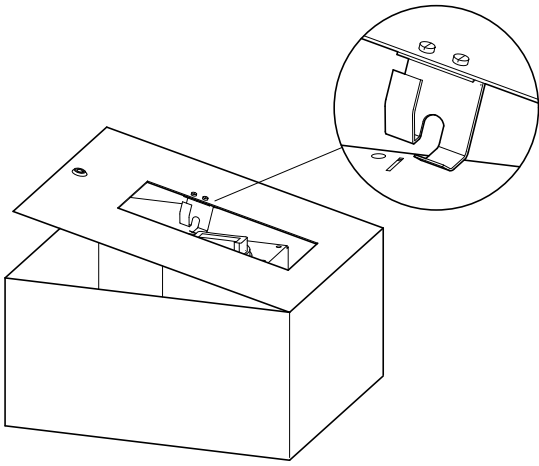


mm	a	b	c	d	e
NZM.1-..., (P)N1-...	53	133	14.4	9	11
NZM.2...	103	143	10.4	9	9

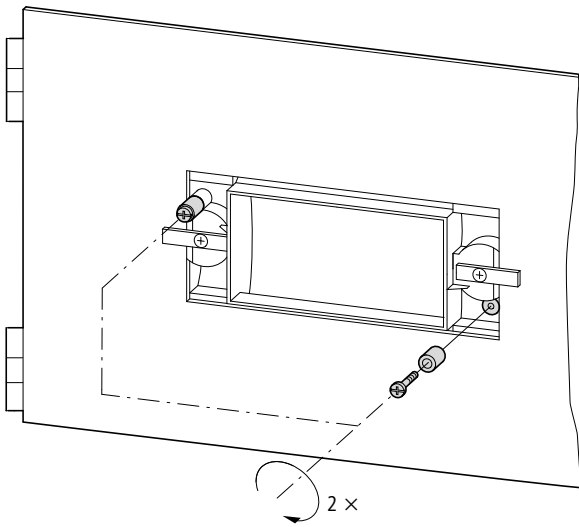
in	a	b	c	d	e
NZM.1-..., (P)N1-...	2.09"	5.24"	0.57"	0.35"	0.43"
NZM.2...	4.05"	5.63"	0.41"	0.35"	0.35"



08/22 IL01206003Z

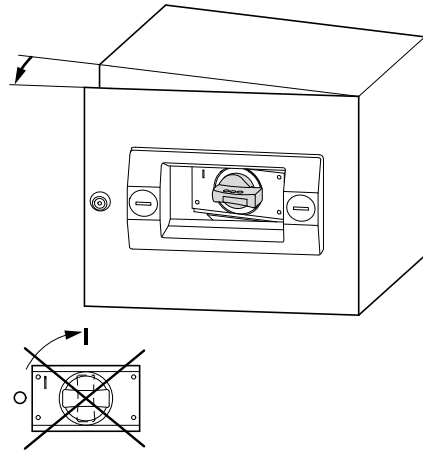


08/22 IL01206003Z

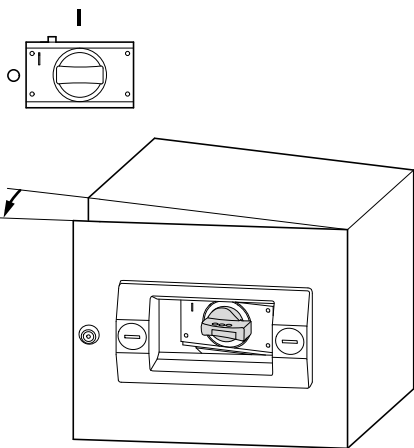


Test

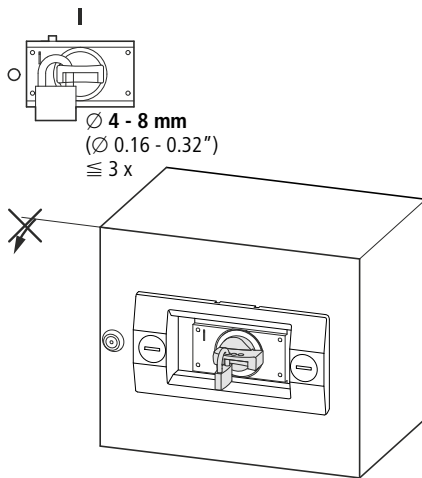
1



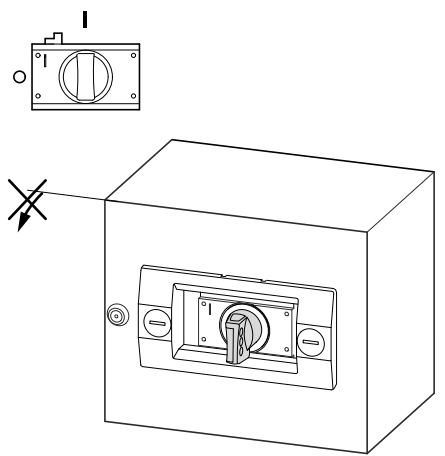
2

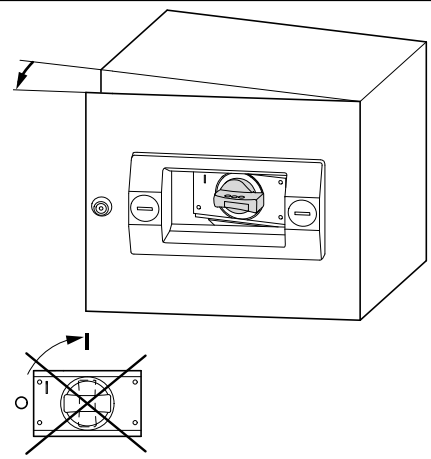
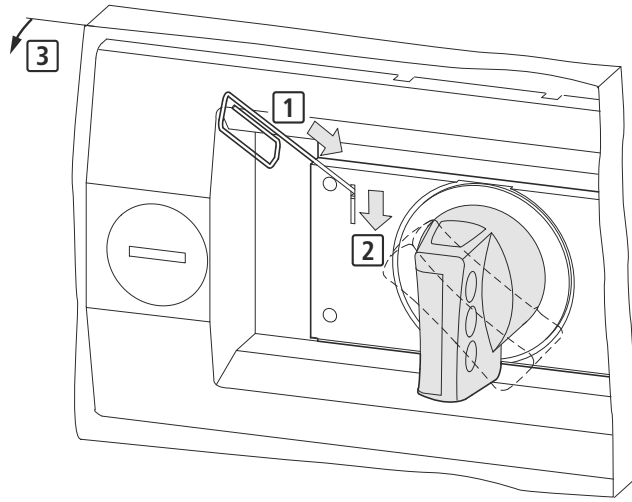
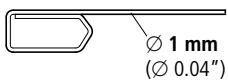


3



4





en WARNING
It is not permitted to activate the locking position in ON position for the emergency-stop!

de WARNUNG
Es ist nicht zulässig, die Abschließposition in ON-Stellung für den NOT-AUS zu aktivieren!

fr AVERTISSEMENT
Il est interdit d'activer la position de verrouillage en ON pour l'arrêt d'urgence !

es ADVERTENCIA
No está permitido activar la posición enclavable en la posición ON en el pulsador de paro de emergencia!

it AVVERTENZA
Non è permesso lucchettare nella posizione ON la maniglia a comando rinviato per arresto di emergenza!

zh 警告
不允许在紧急停止处于“打开”位时激活锁定位置！

ru ОСТОРОЖНО
Активировать запирающую позицию в положении ON для аварийного отключения не разрешается!

nl WAARSCHUWING
Het is niet toegestaan om de vergrendeling in de AAN-stand te activeren voor de noodstop!

da ADVARSEL
Det er ikke tilladt at aktivere låsepositionen i positionen TÆNDT for nødstop!

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Δεν επιτρέπεται η ενεργοποίηση της θέσης κλειδώματος στη θέση ON για τη διακοπή λειτουργίας έκτακτης ανάγκης!

pt ATENÇÃO
Não é permitido ativar a posição de bloqueio na posição ON para a paragem de emergência!

sv VARNING
Det är inte tillåtet att aktivera låsningsläget i läge PÅ (ON) för nödstoppet!

fi VAROITUS
Lukitusasentoa ei saa aktivoida ON-asentoon hätäpysäytystä varten!

cs VAROVÁNÍ
Není povoleno aktivovat blokování v zapnuté poloze "ON" za účelem nouzového zastavení!

et HOIATUS
Hädaseiskamiseks ei ole lubatud lukustusasendit aktiveerida, kui see on sisse lülitatud (ON) asendis!

hu FIGYELMEZTETÉS
A vészleállító gombot tilos bekapcsolt helyzetben reteszelni!

lv BRĪDINĀJUMS
Aizliegts aktivizēt bloķēšanas pozīciju stāvoklī ON (ieslēgta), lai veiktu avārijas apstāšanos!

lt ĮSPĖJIMAS
Draudžiama aktyvinti avarinio stabdiklio blokvimą, kai jis yra nustatytas į padėtį ON (jungta)!

pl OSTRZEŻENIE
Może zaistnieć koniechowania odstępów elektrycznych!

sl OPOZORILO
Zaklepa v položaju ON ni dovoljeno aktivirati v primeru zaustavitve v sili!

sk VAROVANIE
Pri núdzovom zastavení nie je dovolené aktivovať blokovaciu polohu v polohe ON!

bg ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не е разрешено активиране на заключеното положение в позиция ВКЛ. за аварийното спиране!

ro AVERTISMENT
Nu este permisă activarea poziției de blocare în poziția pornit pentru oprirea de urgență!

hr UPOZORENJE
Nije dopušteno aktivirati položaj blokade u položaj ON za zaustavljanje u slučaju nužde!

tr UYARI
Acil durdurma için kilitleme konumunu AÇIK konumda etkinleştirmeye izin verilmez!

sr УПОЗОРЕЊЕ
Није дозвољено активирати положај блокаде у положају ON (УКЉУЧЕНО) код заустављања у случају нужде!

no ADVARSEL
Det er ikke tillatt å aktivere låseposisjonen i PÅ-posisjon for nødstoppet

uk ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Заборонено блокувати кнопку аварійної зупинки в положенні «увімкнено»!

ar تحذير
لا يجوز تفعيل وضع القفل في وضع التشغيل في توقف الطوارئ

